12.11 Dictation（14句翻译部分）

1. 用咖啡提神
2. 随着每年元旦的临近
3. 反思得与失
4. 以惊人的速度发展
5. 通过手机浏览网页
6. 与时俱进(advance)
7. 与时俱进(keep)
8. 倡导人与自然和谐共生
9. 登山运动的吸引力不仅在于运动员之间的激烈竞争，还体现在运动员与自然环境的抗争中。（Not only...）
10. 在最近几十年里，科学家才真正开始对太阳作为一种可再生能源的来源产生了兴趣。(Only)
11. 直到1890年警察才通过指纹认定那个中年男子才是杀人犯。(It...)
12. 直到病患人数激增后，人们才意识到这种病毒具有很强的传染性。(Not until)

Key

1. 用咖啡提神 refresh oneself with a cup of coffee
2. 随着每年元旦的临近

as each New Year’s Day approaches/draws near

1. 反思得与失 reflect on gains and losses
2. 以惊人的速度发展

develop at an amazing/astonishing speed/rate

1. 通过手机浏览网页

**browse websites/web pages/the Web/the Internet on** one’s mobile phone

1. 与时俱进(advance) advance with the times
2. 与时俱进(keep) keep up/pace with the times
3. 倡导人与自然和谐共生

advocate the harmonious coexistence of humans and nature

advocate that humans and nature coexist harmoniously

1. 登山运动的吸引力不仅在于运动员之间的激烈竞争，还体现在运动员与自然环境的抗争中。（Not only...）

Not only does the appeal/attraction of mountain climbing/mountaineering **lie in** the fierce competition between/among athletes, but ***it is* also reflected in** **the athletes’ fight/struggle against/with the natural environment**. (**the fight/struggle between** the athletes **and** the natural environment)

1. 在最近几十年里，科学家才真正开始对太阳作为一种可再生能源的来源产生了兴趣。(Only)

Only **in recent decades** have scientists ***really*** become interested in **the sun** as **a source of renewable energy**.

Only **in recent decades** have scientists had/taken/shown **a *serious* interest in the sun** as **a source of** **renewable energy**.

1. 直到1890年警察才通过指纹认定那个中年男子才是杀人犯。(It...)

It was not until 1890 that the police **identified** the middle-aged man **as** the **murderer from/through** his **fingerprints**.

1. 直到病患人数激增后，人们才意识到这种病毒具有很强的传染性。(Not until)

Not until **the dramatic/sharp/considerable increase in patients** did people realize/were people aware that the virus **was highly infectious/contagious**.

//Not until **the number of patients increased sharply/soared/rocketed/** did...